

N° 35

arte

MAGAZINE

*CAMILLE
CLAUDEL 1915
AVEC JULIETTE BINOCHÉ*

*KRILL
LE SECRET
DE LA BANQUISE*

**HEIMAT,
LA SAGA**

Une splendide fresque sur l'histoire de l'Allemagne
à travers le destin d'une famille de paysans, les 26 et 27 août



quinzaine
DES RÉALISATEURS
FESTIVAL DE CANNES 2015

Shelloc présente

LES MILLE ET UNE NUITS

UN FILM DE MIGUEL GOMES

VOLUME 2
LE DÉSOLÉ

[illegible][illegible]

HEIMAT

En suivant le destin d'une famille allemande sur plus d'un siècle et demi, le cinéaste Edgar Reitz offrit à un pays tout entier de revisiter son histoire au prisme d'une magistrale fiction. ARTE diffuse le splendide film prologue en deux parties, sorti en 2013, et la première partie de la mythique série fleuve (tournée de 1984 à 2004) dans une version restaurée.

Mercredi 26 août à 20.50 et jeudi 27 août à 22.50 Lire pages 4-5, 17 et 19

© EDGAR REITZ FILMPRODUKTION MÜNCHEN



© HEATHER WALSH



KRILL

LE SECRET DE LA BANQUISE

Clé de voûte de l'écosystème en Antarctique et maillon essentiel de la chaîne alimentaire, le krill est en voie de disparition. Une équipe de scientifiques organise une expédition en plein hiver austral pour percer ce mystère. **Mardi 25 août à 20.55 Lire pages 7 et 14-15**

“Il n’y a pas de pire métier que l’art, docteur.”

Camille Claudel 1915, lundi 24 août à 20.50 Lire page 13

MORE

En mettant en parallèle la dépendance à la drogue et celle engendrée par une passion destructrice, Barbet Schroeder signe le drame romantique de la génération hippie, bercé par la bande son des Pink Floyd. Culte ! **Lundi 24 août à 22.25 Lire pages 7 et 13**



HEIMAT L'ŒUVRE FLEUVE

Quand le destin d'une famille de paysans allemands offre à un pays entier de revisiter son histoire, au prisme d'une magistrale fiction courant du milieu du XIX^e siècle à nos jours. Retour sur *Heimat*, la saga d'Edgar Reitz.

Mercredi 26 août à 20.50

HEIMAT (1 & 2)
CHRONIQUE
D'UN RÊVE et L'EXODE
Lire page 17

Jeudi 27 août à 22.50

HEIMAT
UNE CHRONIQUE
ALLEMANDE (1 & 2)
Lire page 19

Il aura fallu trente ans pour réaliser les cinquante-quatre heures de la fresque *Heimat*, terme allemand réputé intraduisible. Il signifie à la fois la patrie, la terre natale, le terroir, un lieu où l'on se sent bien. Le réalisateur Edgar Reitz, figure du Nouveau Cinéma allemand des années 1960, l'a choisi pour revisiter l'histoire de son pays de 1842 à nos jours, et le réhabiliter après sa confiscation par les nazis. Au cœur de sa saga, le destin d'une famille de paysans du Hunsrück en Rhénanie-Palatinat. Elle apparaît d'abord, en 1984, dans une série devenue culte : *Heimat – Une chronique allemande*, qui couvre la période 1919-1982 ; *Heimat – Chronique d'une jeunesse* (1992), qui scrute la RFA des années 1960 et 1970 ; *Heimat*

– *Chronique d'une époque* (2004), qui fait écho à la chute du Mur. Reitz retournera dans le Hunsrück en 2011 afin de tourner *Heimat – Chronique d'un rêve* et *L'exode* pour évoquer une autre période importante de l'histoire de l'Allemagne (1842-1844) et une possible patrie d'adoption : le Brésil.

RÉACTION À "HOLOCAUSTE"

À l'origine de *Heimat*, il y a une réaction épidermique de Reitz. Celui-ci a vu, en 1978, à la télévision allemande, le téléfilm américain *Holocauste* sur le drame d'une famille juive allemande. Il est excédé par son esthétique artificielle et son excès de ressorts mélodramatiques, estimant que "l'on ne comprendrait



jamais comment une partie du peuple allemand était devenue nazie à partir d'une représentation aussi caricaturale".

Dès lors, il brûle de tourner une série réaliste et populaire, d'évoquer un passé occulté et le complexe de culpabilité des Allemands, de "décloisonner les mémoires, la grande histoire venant toujours se substituer à la petite". Il décide donc, tel un sociologue, de recueillir des témoignages dans son "Heimat", le Hunsrück, interrogeant durant un an des gens du cru sur leurs vies, leurs proches, leurs souvenirs. Cette enquête en amont donne naissance à la saga sous une forme qui relève à la fois du documentaire et de la fiction, avec, au départ, un scénario de... deux mille pages !

Le premier volet de *Heimat* fut un choc pour le public de la Mostra de Venise en 1984, où il fut projeté pour la première fois, et où il reçut le Prix de la critique internationale, puis pour douze millions d'Allemands qui le virent à la télévision peu après. En France, Patrice Chéreau organisa une projection marathon au théâtre des Amandiers à Nanterre. Le film sort en 1985 en quatre parties sur les écrans, et son succès inattendu amène TF1 – alors encore chaîne de service public – à le diffuser en 1987 sous forme de série (doublée et remontée en quinze épisodes de 55mn). ARTE la programme ensuite dans son découpage d'origine et en version sous-titrée en 1992.

Edgar Reitz dit de ses compatriotes que "Heimat leur a donné le sentiment qu'ils pouvaient à nouveau assumer leur passé". A l'issue des projections ou dans les milliers de lettres qu'il reçoit durant des années, les spectateurs participent à un travail de mémoire inédit outre-Rhin.

ŒUVRE FONDATRICE

Le chancelier Kohl intervient officiellement pour saluer cette œuvre fondatrice pour l'identité allemande. Certains ont pourtant reproché à Reitz d'être passé un peu vite sur la Shoah et d'avoir banalisé le nazisme à travers les destins de gens ordinaires. Accusations dont le cinéaste s'est défendu en expliquant qu'il ne souhaitait pas "remplacer le travail de l'école". Aussi son film ne se focalise pas seulement sur la période 1933-1945, il en montre les prémices avec la montée du nationalisme à la fin des années 1920 et les fermentations de la peste brune, tout en s'intéressant au vécu de l'après-guerre dans un pays en ruines à travers l'occupation américaine puis le miracle économique.

Cette saga à la portée universelle, où chaque spectateur peut reconnaître un aïeul, a rencontré un succès indéniable à l'étranger et a fait évoluer l'image des Allemands. C'est pour montrer une autre Allemagne qu'Edgar Reitz, qui avait cru, une fois bouclé le troisième volet de son œuvre fleuve, en prendre définitivement congé, est retourné dans son Hunsrück natal sept ans plus tard pour y tourner *Heimat – Chronique d'un rêve et l'exode*, qui se concentrent sur les années 1842 à 1844. Ce sujet historique lui tenait à cœur : celui de l'émigration d'habitants de cette région au Brésil et, à travers elle, l'émergence d'une nouvelle génération qui revendique le droit au bonheur et à l'utopie, exprime des désirs de culture et d'éducation ainsi que l'envie d'ailleurs.

Josie Mély



KÔ MUROBUSHI ET BARTABAS À BOBIGNY

EN 2012, À LA MC93 DE BOBIGNY.

Bartabas, le maître de l'art équestre, et Kô Murobushi, le maître du Butô (décédé en juin 2015), créaient *Le centaure et l'animal*, un ballet sombre et ensorcelant. Une immersion dans un univers inquiétant, où les figures humaines deviennent effrayantes et où l'animalité est au contraire paisible et rassurante.

"ROMÉO ET JULIETTE" À PRAGUE

EN JUIN 2015.

le chorégraphe Petr Zuska proposait une nouvelle version du ballet *Roméo et Juliette* de Prokofiev à l'Opéra national de Prague, avec l'Orchestre de l'Opéra national dirigé par Václav Zahradník et Sergej Poluektov.



MARSEILLE FÊTE LE JAZZ

DEPUIS QUINZE ANS, LA CITÉ PHOCÉENNE SE MET À L'HEURE DU JAZZ avec le Festival Jazz des cinq continents. Talents confirmés et découvertes ont partagé l'affiche du 15 au 24 juillet. Retrouvez les temps forts de cet événement sur ARTE Concert.

LE FESTIVAL JAZZ DES CINQ CONTINENTS

a vécu un temps fort avec la carte blanche à Erik Truffaz le lundi 20 juillet. Ce trompettiste influencé par Miles Davis ne s'est pas limité à un style : de l'acoustique au rock en passant par l'électro, Erik Truffaz excelle dans de nombreux genres. Pour cette soirée au Palais Longchamp, il a choisi de collaborer avec le bassiste et contrebassiste Jérôme Regard et l'étonnant batteur Philippe "Pipon" Garcia. Le guitariste Sylvain Luc et l'accordéoniste Richard Galliano l'accompagnaient également.

À RETROUVER AUSSI SUR LE SITE

ARTE CONCERT la performance de la jeune Anne Pacey, qui surprend par son ouverture musicale. Talentueuse à la batterie, elle étonne encore plus par ses compositions. En 2009, la pianiste Perrine Mansuy recevait l'approbation de toute la

jazzosphère grâce à l'album *Vertigo songs*. Six ans plus tard, elle revient pour défendre son nouveau projet : *Rainbow shell*. Un album qu'elle a interprété d'ailleurs pour la toute première fois en public au Festival Jazz des cinq continents. Place aussi à Too Many Zooz, trois joyeux drilles découverts dans le métro new-yorkais, qui se sont fait remarquer grâce à une énergie digne d'une fanfare ! Leur musique sonne fort et brasse large : jazz, musique des Balkans, ska, funk, rock... Pour finir, revivez le concert de la jeune et surprenante Yilian Cañizares. Violoniste confirmée, cette chanteuse havanaise excelle autant avec Bach que les chants ouest-africains et le jazz latin. À Marseille, il n'y a pas que les cigales qui chantent !

concert.arte.tv

HOMMAGE À LORIN MAAZEL AU CASTLETON FESTIVAL

LE 12 JUILLET DERNIER.

en hommage au chef Lorin Maazel, fondateur du Castleton Festival aux États-Unis, le chef Rafael Payare dirigeait la *Symphonie n° 9* de Beethoven, une œuvre incontournable dont la puissance dévoile des accents fantastiques. Le Castleton Festival Orchestra et les chanteurs du Castleton Artists Training Seminar accompagnaient les solistes Alessandra Marc, Denyce Graves, Stanford Olsen et Eduardo Chama.

LE KRILL

VOUS NE CONNAISSEZ PAS LE KRILL ? Pourtant, il est partout. Cette minuscule crevette, qui ne pèse que 2 grammes, constitue la principale biomasse de la planète. Autrement dit, le krill est l'être vivant le plus présent sur Terre. Repas privilégié des baleines, qui en ingurgitent plusieurs tonnes par jour, il prolifère dans l'océan austral, où il se nourrit de micro-organismes et d'algues fixées sous les glaces de l'Antarctique. Maillon essentiel de la chaîne alimentaire, il est aujourd'hui menacé par le réchauffement climatique et la pêche industrielle, qui le destine à la fabrication de gélules anticholestérol, au risque de dérégler tout l'écosystème de l'hémisphère Sud. **Krill, le secret de la banquise, mardi 25 août à 20.55**

© CORBIS



© CAMERA PRESS/ANDY GOTTIS



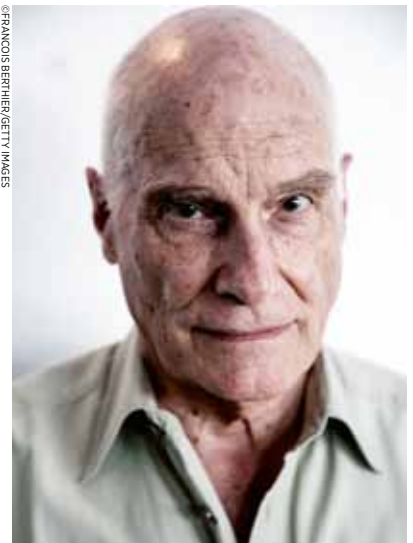
ROBERT DE NIRO

IL A ENDOSSÉ DES RÔLES DE GANGSTER, DE MISSIONNAIRE, DE SOCIO-PATHE, DE PROLÉTAIRE, jusqu'au diable en personne. On dit qu'un acteur peut tout jouer. Pour Robert De Niro, c'est indéniable. Cinquante ans après ses débuts, Big Bob fait partie de ces stars avec lesquelles près de trois générations de spectateurs ont grandi. Si, depuis quelques années, son génie semble ne plus trouver de cinéastes à sa mesure, et si son visage élastique se fige souvent dans des mimiques auto-caricaturales, sa récente collaboration avec David O. Russell (*Happiness therapy*) rappelle son talent. Il pourrait aussi éclater à nouveau dans *The Irishman*, de son alter ego Scorsese, annoncé depuis 2011, avec Al Pacino comme partenaire. **Voyage au bout de l'enfer, dimanche 23 août à 20.50**

BARBET SCHROEDER

LE RÉSUMER REVIENT UN PEU À DÉCHIFFRER UNE CHARADE. Son premier est une mère allemande. Son second est sa nationalité suisse, héritée d'un père géologue globe-trotteur. Son tout est son caractère baroudeur entretenu par une naissance à Téhéran, une enfance en Colombie, et une installation à Paris à l'adolescence. Membre méconnu de la Nouvelle Vague, il grandit dans l'ombre de Truffaut aux *Cahiers du cinéma*, de Godard, dont il fut l'assistant, ou encore de Rohmer avec qui il crée, à 22 ans, Les Films du Losange, avant de devenir à son tour réalisateur. Auteur inclassable, il navigue entre fiction et documentaire et construit son œuvre autour d'énigmes, de celles du *Mystère von Bülow* aux secrets de *L'avocat de la terreur*, son documentaire sur Jacques Vergès. Il continue de brouiller les pistes avec son nouveau film, *Amnesia*, présenté à Cannes en 2015, coproduit par ARTE France Cinéma et sur les écrans le 19 août. **More, lundi 24 août à 22.25**

© FRANÇOIS BERTHER/GETTY IMAGES



JOURNÉE

5.00 HD VOD M
PLANÈTE CORPS
Documentaire

6.35 M
ESCAPADE GOURMANDE
Vienne
Série documentaire

7.05 R
X:ENIUS
Phénomènes paranormaux : quelle part de vérité ? ; L'ordre est-il une nécessité ?
Magazine

8.00 M
360°-GÉO
La montagne sacrée du Daguestan ; Le toubib touareg ; Le désert de Gobi à dos de chameau
Reportage



10.30 HD M
LES SUPERPOUVOIRS DES ANIMAUX
Les chauves-souris ; Les éléphants
Série documentaire

11.35 HD M
LES SUPERPOUVOIRS DES ANIMAUX
Les grands singes ; Les crocodiles ; Les dauphins ; Les oiseaux de proie
Série documentaire

13.35 HD M
360°-GÉO
L'Écosse des clans
Reportage

14.30 M
ESCAPADE GOURMANDE
Naples
Série documentaire

15.20 HD M
UN KILOMÈTRE À PIED...
Le chemin de Stevenson dans les Cévennes ; Le sentier côtier de Cornouailles ; Majorque, la route de la pierre sèche ; La Crète des criques et des gorges
Série documentaire

18.20 HD M
LES SUPERPOUVOIRS DES ANIMAUX
Les chauves-souris
Série documentaire

18.50
ARTE REPORTAGE
Magazine (2015, 52mn)
Les samedis et dimanches jusqu'au 23 août, retrouvez une sélection des meilleurs reportages de l'émission.
Multidiffusion
le 25 août à 0.15

SOIRÉE

19.45 R
ARTE JOURNAL

20.05 HD R
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial Jean-Paul Belmondo



Revue culturelle (2015, 35mn)
Tout l'été, des rediffusions d'émissions cultes de *Personne ne bouge !*.

20.45 HD R
PICTURES FOR PEACE
La paix au bout de l'objectif
Série documentaire (2015, 12x3mn)
En prologue à chaque soirée du "Summer of Peace", une série dédiée aux images de guerre ou de paix qui ont marqué notre histoire récente.



20.50 HD R VOD M
L'AVENTURE HUMAINE LES ÉNIGMES DU TRÉSOR CORSE
Documentaire
Multidiffusion
le 23 août à 16.45

21.40 HD
L'AVENTURE HUMAINE LE "MARS", ÉPAVE MYTHIQUE DE LA BALTIQUE
Documentaire
Multidiffusion
le 23 août à 15.50

22.40 > 2.50
SUMMER OF PEACE

22.40
GEORGE HARRISON : LIVING IN THE MATERIAL WORLD (1 & 2)
Documentaire

2.00 R
JOHN LENNON
One to one concert
Concert

2.40 HD M
PEACE 'N' POP (1)
1950-1979 - Faites l'amour pas la guerre !
Documentaire

3.35 HD M
PEACE 'N' POP (2)
1979-2015 - Paix et culture pop des années 80 à nos jours



20.50 | L'AVENTURE HUMAINE LES ÉNIGMES DU TRÉSOR CORSE

Une enquête haletante où archéologues, policiers et trafiquants se croisent autour d'un fabuleux trésor de pièces d'or romaines retrouvé dans les eaux corses.

En 1985, trois pêcheurs d'oursins découvrent des pièces d'or romaines alors qu'ils nagent dans les eaux d'un golfe corse. Rapidement, ils en découvrent d'autres et entreprennent de tirer discrètement profit de ce filon inespéré. Peu à peu, d'autres pillards, parmi lesquels des numismates, des voyous et même quelques nationalistes corses, grappillent leur part du butin sans éveiller de soupçons. L'affaire finit cependant par s'ébruiter et les rumeurs évoquent aussi un plat et une statue en or massif. Les ventes et les enchères sur Internet s'emballent et une pièce est vendue 800 000 euros. C'en est trop pour Michel L'Hour, patron de l'archéologie sous-marine en France, qui alerte la justice et décide avec son équipe de prospecter le site de la découverte pour chercher les restes du navire susceptible d'avoir convoyé le mystérieux trésor.

EAUX TROUBLES

Dans le même temps, la police, la gendarmerie et les douanes sont mobilisées pour remonter les filières du trafic et saisir pour le compte de l'État les pièces encore en circulation, dans les collections privées en France et ailleurs. Interpol est saisi et le trésor déclaré "Trésor national". Depuis, l'enquête a permis de récupérer plusieurs centaines de pièces, dont certaines, exceptionnelles, ont déjà livré aux historiens de nouvelles données sur l'Empire romain à l'époque troublée des invasions barbares. Croisant les fils de la recherche historique, de l'enquête scientifique et de l'investigation policière, Karel Prokop dévoile une à une les énigmes de ce fabuleux butin en eaux troubles.

Documentaire de Karel Prokop (France, 2014, 52mn)
Coproduction : ARTE France, Constance Films, Sodaperaga

sous-titrage pour sourds et malentendants
audiovision pour aveugles et malvoyants
HD diffusion en haute définition
R disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion
VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
VOSTF version originale sous-titrée en français

21.40
L'AVENTURE HUMAINE

LE "MARS", ÉPAVE MYTHIQUE DE LA BALTIQUE

Conçu pour être invincible, le navire amiral suédois *Mars* connut pourtant une fin tragique, englouti par les flots. Ce documentaire retrace les circonstances d'un naufrage lourd de conséquences.

Construit au XVI^e siècle, le bâtiment de guerre suédois *Mars* avait été conçu pour régner en maître sur la mer Baltique. Mais au cours d'une bataille décisive contre la ville de Lübeck en 1564, un incendie se déclara, mettant le feu à la chambre à poudre. Ravagé par les flammes, le navire amiral coula et finit, avec la majeure partie de son équipage, par soixante-dix mètres de fond. Après de nombreuses tentatives de localisation, l'épave fut enfin repérée en 2011 au large de l'île suédoise d'Öland. Le naufrage du vaisseau de guerre avait à l'époque forcé le roi Éric XIV de Suède à revoir entièrement sa stratégie politique. Il fallut alors de nombreuses années à la Suède pour retrouver sa grandeur d'antan et jouer de son importance lors de la guerre de Trente Ans. Les documents écrits et les témoignages permettant de documenter les circonstances du désastre sont soit incomplets, soit inexacts. Ce documentaire s'attache, à l'aide de techniques scientifiques de pointe, à faire la lumière sur les derniers moments du plus grand bateau de guerre de son temps.

Documentaire de Martin Widman
(Suède, 2015, 52mn) - Production :
Deep Sea Productions



© ZDF/INGEBAR LINDGREN

22.40 > 2.40

SUMMER OF PEACE

Ce soir, un tête-à-tête immanquable avec deux des Fab Four, rendus à leur singularité après la séparation du groupe : George Harrison par Martin Scorsese, et un concert rare de John Lennon : *Give peace a chance* !

SUMMER
OF PEACE



© METROPOLITAN FILM REPORT



Présenté par
Jean-Mathieu Pernin

22.40

GEORGE HARRISON : LIVING IN THE MATERIAL WORLD (1 & 2)

Pourtant très créatif, le guitariste solo des Beatles est souvent resté dans l'ombre. Martin Scorsese rend un bel hommage à George Harrison.

Première partie

Né en pleine guerre, George Harrison grandit dans une famille de prolétaires catholiques. C'est un ami d'enfance de Paul McCartney qui lui propose de se joindre à la formation The Quarrymen, qui deviendra, en 1960, The Beatles.

Seconde partie

Avec la fin des Beatles, Harrison laisse libre cours à son talent de compositeur. Il connaît de beaux succès avec le triple album *All things must pass* et surtout *My sweet Lord*. Préoccupé par les causes humanitaires, il est à l'origine, en 1971, du premier concert de bienfaisance de l'histoire du rock, en faveur du Bangladesh.

PORTRAIT INTIME

Martin Scorsese a suivi le parcours du musicien depuis sa naissance en 1943 à

Liverpool, jusqu'à sa mort d'un cancer en novembre 2001, à Los Angeles. Des témoignages exceptionnels, dont celui d'Eric Clapton, et une myriade d'archives dressent un portrait fouillé et intime de ce musicien hors pair. Un documentaire inspiré par un réalisateur aussi mythique que son sujet.

Documentaires en deux parties de Martin Scorsese (États-Unis, 2011, 1h34mn et 1h54mn)
Production : Street Pictures, Grove Pictures, Spitfire Productions, Sikelia

2.00

JOHN LENNON ONE TO ONE CONCERT

John Lennon en 1972 au Madison Square Garden à New York avec Stevie Wonder en guest star.

Le 30 août 1972, John Lennon donne au Madison Square Garden son premier grand concert depuis l'éclosion des Beatles. Après ce *live* mémorable, il ne remonte sur scène qu'en 1974, pour chanter avec Elton John. Il interprète notamment "Instant karma", "Imagine", "Give peace a chance" et "Superstition", avec Stevie Wonder.

Réalisation : Steve Gebhardt (Australie, 1972, 40mn) - (R. du 21/10/2012)



La compil
"Summer
of Peace" est en
vente à la Fnac
et sur iTunes.

En partenariat
avec



AOÛT
22
SAMEDI

JOURNÉE

5.10 M
COURT-CIRCUIT
N° 758
Magazine

6.05 VOD
EXPÉDITION LOUP
(1 & 2)
Documentaire

7.35 M
LES PETITS
CHANTEURS
DE DRESDE (3 & 4)
Série documentaire

8.30 HD
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
(2015, 1h30mn)
Petites bêtes ; Hanna
et les poneys shetland ;
Il était une fois... notre
terre ; Captain club ;
ARTE Journal junior.



10.00 VOD M
CARTA A EVA (1 & 2)
Portée par un trio de
superbes actrices, une
captivante minisérie
historique sur des faits
authentiques



13.00
LES PETITS
CHANTEURS
DE DRESDE
Série documentaire

13.25 HD
JAPON - LA FORÊT
ÉTERNELLE
Documentaire
de Shohei Shibata
(2012, 43mn)
Comment une
technique ancestrale
de brûlis a permis
de préserver
la richesse
de la forêt japonaise.

14.20 HD
L'AFRIQUE DES
PARADIS NATURELS
La forêt du bassin
du Congo
Série documentaire

15.05 HD
L'AFRIQUE DES
PARADIS NATURELS
La chaîne des Virunga
Série documentaire

15.50 HD
LE "MARS", ÉPAVE
MYTHIQUE
DE LA BALTIQUE
Documentaire

16.45 HD
LES ÉNIGMES
DU TRÉSOR CORSE
Documentaire

17.35 HD
LES GÉNIES DE LA
GROTTE CHAUVET
Documentaire

18.30
CONCOURS REINE
ÉLISABETH 2015
Concert
Multidiffusion
le 28 août à 5.10

SOIRÉE

19.15 HD
CHASSEUR
DE SAVEURS
La Chine et l'Italie
Série documentaire

19.45
ARTE JOURNAL

20.00
ARTE REPORTAGE
Magazine (2015, 43mn)
Retrouvez une
sélection des meilleurs
reportages de
l'émission.



20.45 > 1.45
SUMMER OF PEACE

20.45 HD
PICTURES FOR PEACE
La paix au bout
de l'objectif
Série documentaire



20.50 HD
VF/VOSTF
CINÉMA
VOYAGE AU BOUT
DE L'ENFER
Film
Multidiffusion
le 25 août à 1.10

23.45 R
CINÉMA
HAIR
Film
Multidiffusion
le 24 août à 13.35

1.45
RIGOLETTO
Opéra

3.55 HD
LE SCANDALE
IMPRESSIONNISTE
Documentaire



20.45 PICTURES FOR PEACE LA PAIX AU BOUT DE L'OBJECTIF

En prologue à chaque soirée du "Summer of Peace", une série dédiée aux images de guerre ou de paix qui ont marqué notre histoire récente.

Saisir l'image choc qui fera le tour du monde, pour dénoncer la guerre ou célébrer l'espoir de paix : de la Seconde Guerre mondiale à nos jours, cette série documentaire décrypte les clichés qui ont marqué l'opinion publique à travers douze modules courts sur des photos entrées dans les consciences. Aujourd'hui : 8 juin 1972 au Vietnam. Le photographe Nick Ut couvre un raid aérien. De la fumée du napalm surgit une petite fille blessée, dont la photo va devenir le symbole de l'horreur de la guerre du Vietnam.

Série documentaire de Rémy Burkel
(France, 2015, 12x3mn) - Production :
ITV Paris

20.50 | CINÉMA VOYAGE AU BOUT DE L'ENFER

En racontant le cauchemar vécu par trois soldats américains, Cimino révèle au public les traumatismes de la guerre du Vietnam. Un immense succès avec Robert De Niro et Meryl Streep.

Trois ouvriers sont à la veille de leur départ pour le Vietnam. Plus tard, prisonniers des Viêt-Congs, les trois jeunes conscrits sont plongés dans un cauchemar. Deux d'entre eux parviennent à s'échapper, laissant le troisième au bord de la folie. Trois années seulement après le retrait des troupes américaines du Vietnam, la sortie de *Voyage au bout de l'enfer* bouleverse les États-Unis, profitant la reconnaissance d'une tragédie nationale. Immense succès commercial et critique, le film expose de façon

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion
- VF/VOSTF version française sous-titrée en français
- VOSTF version originale sous-titrée en français

20.45 > 1.45 SUMMER OF PEACE

Une soirée placée sous le signe de la guerre du Vietnam : cinq Oscars pour le film bouleversant de Michael Cimino, et un hymne musical à la paix et à l'amour libre de Miloš Forman. Le tout précédé d'une poignante image de guerre qui fit le tour du monde.

SUMMER
OF PEACE



Présenté par
Jean-Mathieu Pernin

réaliste l'horreur vécue par certains prisonniers de guerre. Le chef-d'œuvre de Cimino n'a aujourd'hui rien perdu de sa force.

Lire aussi page 7

■ **Meilleur film, meilleur réalisateur, meilleur second rôle masculin, meilleur son, meilleur montage, Oscars 1979**
Meilleur réalisateur, Golden Globes 1979
Meilleure image, meilleur montage, Bafta Awards 1980

(*The deer hunter*) Film de Michael Cimino (États-Unis, 1978, 2h16mn, VF/VOSTF) - Scénario : Michael Cimino, Deric Washburn, Louis Garfinkle, Quinn K. Redeker - Avec : Robert De Niro (Mike), John Savage (Stevie), Christopher Walken (Nick), Meryl Streep (Linda), John Cazale (Stan), George Dzundza (John), Chuck Aspergeen (Axel) - Image : Vilmos Zsigmond - Montage : Peter Zinner
Musique : Stanley Myers - Production : EMI Films, Universal Pictures - (R. du 15/1/2004)

23.45 | CINÉMA HAIR

Alors qu'il doit partir pour le Vietnam, un jeune fermier rencontre des hippies new-yorkais. Adapté de la comédie musicale éponyme, un hymne à la paix et à l'amour libre.

1967. Claude Hooper Bukowski quitte la ferme paternelle de l'Oklahoma pour New York. Là, il rencontre des hippies avec lesquels il sympathise. Lorsque Miloš Forman ouvre avec *Hair* le 32^e Festival de Cannes, dix ans se sont écoulés depuis le retentissant succès de la comédie musicale. *Hair* est alors toujours porteur d'un message d'amour et de paix défendu par de jeunes "chevelus". Le cinéaste fait tourbillonner la caméra et dope les acteurs avec une grande virtuosité.

Film de Miloš Forman (États-Unis, 1979, 2h, VOSTF)
Scénario : Michael Weller d'après la comédie musicale de Jerome Ragni, James Rado et Galt McDermot - Avec : John Savage (Claude Hooper Bukowski), Treat Williams (George Berger), Beverly D'Angelo (Sheila Franklin), Annie Golden (Jeannie Ryan), Dorsey Wright (Lafayette "Hud" Johnson)
Image : Miroslav Ondricek - Musique : Galt McDermot - Montage : Alan Heim, Lynzee Klingman, Stanley Warnow
Chorégraphie : Twyka Tharp - Production : CIP Filmproduktion GmbH - (R. du 30/12/1993)

1.45 | OPÉRA

RIGOLETTO

Le drame déchirant du bouffon Rigoletto, dans la mise en scène de Robert Carsen et sous la baguette de Gianandrea Nosedà, au Festival d'Aix-en-Provence 2013.

Âme damnée du libertin duc de Mantoue, le difforme bouffon Rigoletto est haï et craint à la cour pour son esprit féroce. Veuf depuis longtemps, il élève en secret sa fille unique d'une grande beauté, Gilda, et redoute qu'elle soit enlevée. Avec *Rigoletto*, qu'il met en scène pour la première fois, le Canadien Robert Carsen effectue un retour attendu au Festival d'Aix-en-Provence. La densité poétique de ses scénographies, sa rigueur dans la direction des interprètes et son sens du rythme donnent à ses mises en scène un impact cinématographique propice à la captation.

Opéra en trois actes de Giuseppe Verdi - Livret : Francesco Maria Piave, d'après la pièce *Le roi s'amuse* de Victor Hugo - Mise en scène : Robert Carsen - Direction musicale : Gianandrea Nosedà - Réalisation : François Roussillon (France, 2013, 2h15mn) - Avec : George Gagnidze (Rigoletto), Irina Lungu (Gilda), Arturo Chacon Cruz (le duc de Mantoue), accompagnés par l'Estonian Philharmonic Chamber Choir et le London Symphony Orchestra - Costumes : Miruna Boruzescu - Coproduction : ARTE France, FRA Prod, Festival d'Aix-en-Provence - (Remontage du 12/7/2013)

En partenariat avec **clapason**



DIMANCHE 23 AOÛT

JOURNÉE

5.20 HD M
SPLASH!
FESTIVAL 2015
A\$ap Rocky et Genetikk
Concert

6.20 HD M
DÉTOUR(S) DE MOB
Bavière en fête ; Munich, entre tradition et modernité ; La Bavière des artistes
Série documentaire

7.45 HD M
UN KILOMÈTRE À PIED...
Sur la côte amalfitaine, Italie
Série documentaire

8.30 HD +7
X:ENIUS
Comment construisait-on un château médiéval ?
Magazine
Multidiffusion
le 24 août à 17.20

8.55 HD VOD M
LE MYSTÈRE MÉROU
Documentaire

10.25 M
L'ÉNIGME DE LA MIGRATION VERTICALE SOUS-MARINE
Documentaire

11.25 HD M
LES SUPERPOUVOIRS DES ANIMAUX
Les grands singes ; Les dauphins
Série documentaire

12.25 +7 R
360°-GÉO
Le train des Carpates
Reportage de Titus Faschina (2003, 52mn)
Depuis plus de quatre-vingts ans, ce petit train à vapeur s'essouffle à grimper les pentes des Carpates.



13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 M VF/VOSTF
CINÉMA
HAIR
Film

15.50 HD M
L'AFRIQUE DES PARADIS NATURELS
La forêt du bassin du Congo
Série documentaire

16.35 HD M
L'AFRIQUE DES PARADIS NATURELS
Éthiopie
Série documentaire

17.20 HD M
X:ENIUS
Comment construisait-on un château médiéval ?
Magazine (2015, 26mn)
Tout au long de la semaine, X:enius se met à l'heure médiévale et explore les coulisses du château de Guédelon.

17.45 HD +7
EN CANOË, SUR LES TRACES DES CHERCHEURS D'OR
Le canoë
Série documentaire



18.15 HD M
UN KILOMÈTRE À PIED...
Le chemin de Stevenson dans les Cévennes
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 HD +7
LE BERCEAU DES BALEINES
Documentaire

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 HD +7 R
DOUCES FRANCE(S)
En Picardie et Nord-Pas-de-Calais
Série documentaire

20.45 HD +7 M
LA MINUTE VIEILLE
Remplacement
Série

20.50 HD +7
VOD M
CINÉMA
CAMILLE CLAUDEL
1915
Film

22.25 +7 R VOSTF
CINÉMA
MORE
Film

0.20 +7 R
LA LUCARNE
TOUT PRÈS DU CIEL
Documentaire de Titus Faschina (2010, 1h33mn, noir et blanc)
La vie quotidienne



d'une famille de bergers des Carpates, dont la tradition s'éteint doucement. Une splendide contemplation.

1.55 HD M
GUERRE FROIDE : L'HOMME QUI SAUVA LE MONDE
Documentaire

3.40 HD VOD M
CHAGALL À L'OPÉRA
Le plafond de la discorde
Documentaire

17.45

EN CANOË, SUR LES TRACES DES CHERCHEURS D'OR LE CANOË

Le périple de Dirk Rohrbach, parti en canoë sur le fleuve Yukon, important axe lors de la ruée vers l'or. À suivre du lundi au vendredi.

À Carcross, le médecin et journaliste allemand Dirk Rohrbach rejoint John Lindeman, l'un des derniers experts de la construction traditionnelle de bateaux. Ils construisent un canoë à partir de bouleaux.

Série documentaire de Viktor Stauder (Allemagne, 2015, 5x26mn) - Production : Bewegte Zeiten, Knacker einfach

19.00

LE BERCEAU DES BALEINES



Une immersion spectaculaire dans la vie des baleines, au large des côtes australiennes.

Au large des côtes du Kimberley, dans le nord-ouest de l'Australie, se trouve une zone de reproduction majeure des baleines à bosse. Grâce à des équipements sophistiqués, Curt et Micheline Jenner, chercheurs spécialistes des baleines, ont pu filmer des scènes inédites des comportements des cétacés, offrant ainsi au spectateur une immersion passionnante dans la vie de cette mystérieuse espèce.

Documentaire de Leighton de Barros et Jonathan Rowdon (Australie, 2015, 43mn) - Production : National Geographic Australia, Sea Dog International

20.45

LA MINUTE VIEILLE REMPLACEMENT

Une quatrième saison ponctuée des apparitions des *guests* Michel Galabru, Claude Brasseur et Michel Robin.

Qui a dit que les vieilles personnes n'avaient pas le sens de l'humour ? Dans cet épisode spécial de la quatrième saison, Michel Galabru, Claude Brasseur et Michel Robin remplacent nos mamies grivoises. Aujourd'hui : le vieux curé n'avait pas tout dit.

Série de Fabrice Maruca (France, 2015, 30x1mn30)
Coproduction : ARTE France, LM Productions, Bakea Productions - (R. du 20/7/2015)

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français

20.50 | CINÉMA

CAMILLE CLAUDEL 1915

Trois jours dans la vie de Camille Claudel, enfermée dans un asile d'aliénés dans le sud de la France. Une mise en scène épurée de Bruno Dumont, avec Juliette Binoche, sans fard et déchirante.

© ARP SELECTION



Hiver 1915. Depuis deux ans, Camille Claudel est internée dans un asile d'aliénés près d'Avignon. Refusant de se laver, exaspérée par les accès de démence de ses compagnes d'infortune, elle n'obtient des sœurs qui gouvernent l'endroit que de maigres passe-droits, comme celui de préparer elle-même son repas, par peur d'être empoisonnée, ou de manger seule pour échapper au vacarme ambiant. Elle trouve un peu de réconfort dans la prière, la contemplation des collines avoisinantes et la correspondance avec son frère, l'écrivain Paul Claudel. Un jour, le docteur lui annonce sa visite. L'espoir renaît.

DÉLIRE DE PERSÉCUTION

Bruno Dumont choisit d'évoquer quelques jours parmi les trente ans que dura la réclusion de l'artiste, de 1913, à la demande de sa famille, jusqu'à sa mort à l'âge de 78 ans. S'inspirant de la correspondance échangée par Camille et Paul Claudel et des archives médicales de la sculptrice, il décrit sans concession le quotidien de l'asile dans une mise en

scène dépouillée. Une belle et froide lumière bleutée nimbe le décor provençal. Sans fard, Juliette Binoche passe du rire aux larmes, exaltant la ferveur religieuse, le délire de persécution et l'espoir vain de retrouver un jour les siens. Elle est entourée par des acteurs non professionnels qui sont les vrais pensionnaires de l'asile.

À lire sur artemagazine.fr, une interview de Bruno Dumont par Olivier Père, directeur de l'unité Cinéma d'ARTE France.

Film de Bruno Dumont (France, 2012, 1h31mn)
Scénario : Bruno Dumont - Avec : Juliette Binoche (Camille Claudel), Jean-Luc Vincent (Paul Claudel), Robert Leroy (le médecin), Armelle Leroy-Rolland (la jeune sœur novice) - Image : Guillaume Deffontaines - Montage : Bruno Dumont, Basile Belkhiri - Coproduction : ARTE France Cinéma, 3B Productions, CRRV Nord-Pas de Calais, Le Fresnoy

arte  NEMA

22.25 | CINÉMA

MORE

Quête d'absolu, lumière éclatante, beauté des corps... : Barbet Schroeder signe le drame romantique de la génération hippie, bercé par la bande son des Pink Floyd.

Stefan, un jeune Allemand, débarque à Paris, sans un sou en poche. Il y rencontre Charlie, un escroc à la petite semaine, avec qui il se lie d'amitié. Lors d'une soirée, en dépit des avertissements de son ami, Stefan tombe sous le charme d'Estelle...

LA "HORSE"

"*Je voulais la chaleur*", déclare Stephan en voix off pour expliquer son départ d'Allemagne en stop. La chaleur, il va la trouver et s'y brûler, puisqu'il échoue à Ibiza où il plonge dans l'enfer de la passion et de la *horse* – l'implacable et délicate héroïne – à laquelle l'initie Estelle. Les paysages splendides d'Ibiza, les corps gorgés d'amour et de soleil incarnent à merveille le charme vénéneux des paradis artificiels. Description d'une inéluctable déchéance, ce film fascinant est aussi le témoignage d'une époque, en harmonie totale avec la bande son composée par les Pink Floyd.

Lire aussi page 7

Quarante-six ans après *More*, Barbet Schroeder est revenu dans sa maison à Ibiza pour tourner son nouveau film, *Amnesia*, coproduit par ARTE France Cinéma. Sur les écrans le 19 août.

Film de Barbet Schroeder (RFA/France/Luxembourg, 1969, 1h54mn, VOSTF) - Scénario : Paul Gegauff et Barbet Schroeder - Avec : Klaus Grunberg (Stefan), Mimsy Farmer (Estelle), Michel Chandlerii (Charlie), Heinz Engelman (Wolf), Louise Wink (Cathy) - Image : Nestor Almendros - Montage : Denise de Casabianca - Musique : Pink Floyd - Production : Jet Film, Les Films du Losange (R. du 30/6/2004)



JOURNÉE

5.15 HD M

THE DOORS – FEAST OF FRIENDS
Documentaire



5.55 HD M

DÉTOUR(S) DE MOB
Visages de la Guadeloupe ; Marie-Galante ; Les Saintes ; Les femmes de la Guadeloupe
Série documentaire

7.45 HD M

UN KILOMÈTRE À PIED...

Balade andalouse, Espagne
Série documentaire

8.30 HD +7

X:ENIUS
Comment fabriquait-on la couleur au Moyen Âge ?
Magazine
Multidiffusion
le 25 août à 17.20

9.00 HD M

DOUCES FRANCE(S)
En Rhône-Alpes ;
En Midi-Pyrénées ;
En Auvergne ;
En région Centre

11.55 M

ESCAPADE GOURMANDE
Lisbonne – Portugal
Série documentaire

12.25 HD +7 R

360°-GÉO
Les Açores, le sort des baleines
Reportage

13.20 +7

ARTE JOURNAL

13.35 HD M VF/VOSTF

CINÉMA
HIER, AUJOURD'HUI ET DEMAIN
Film de Vittorio De Sica (1963, 1h53mn)
Trafics napolitains, amours au volant et décollés pigeonnants... : avec Sophia Loren et Marcello Mastroianni

15.50 HD M

L'AFRIQUE DES PARADIS NATURELS
La chaîne des Virunga ;
Le lac Turkana
Série documentaire (2011, 5x43mn)
Un voyage en Afrique à la découverte de sites naturels extraordinaires au climat extrême.

17.20 HD M

X:ENIUS
Comment fabriquait-on la couleur au Moyen Âge ?
Magazine

17.45 HD +7

EN CANOË, SUR LES TRACES DES CHERCHEURS D'OR
Sur le fleuve
Série documentaire de Viktor Stauder (2015, 5x26mn)
Le périple fou de Dirk Rohrbach, parti en canoë sur le fleuve Yukon.



18.15 HD M

UN KILOMÈTRE À PIED...

Le sentier Sarre-Hunsrück
Série documentaire.

SOIRÉE

19.00 +7

LA HONGRIE SAUVAGE

Le delta intérieur du Danube
Documentaire (2013, 52mn)
En Hongrie, les plaines alluviales de Szigetköz abritent le plus grand delta intérieur du Danube. Un environnement unique, riche d'une grande biodiversité.



19.45 +7

ARTE JOURNAL

20.05 HD R

DOUCES FRANCE(S)
En Pays de la Loire
Série documentaire

20.50 HD +7 M

LA MINUTE VIEILLE
Prime de guerre
Série

20.55 HD +7 VOD M

KRILL, LE SECRET DE LA BANQUISE
Documentaire
Multidiffusion
le 26 août à 8.55

22.20 HD +7 VOD R

"U-455", LE SOUS-MARIN DISPARU
Documentaire

23.20 HD +7

LE RÊVE CHINOIS
Documentaire

0.15 M +7

ARTE REPORTAGE
Magazine

1.10 HD VOD +7 M

VOYAGE AU BOUT DE L'ENFER
Film

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

© RICHARD HERRMANN/CORBIS



20.55

KRILL, LE SECRET DE LA BANQUISE

Clé de voûte de l'écosystème en Antarctique, le krill voit sa population dangereusement décliner. Une équipe de scientifiques lance une expédition inédite en plein hiver austral pour percer ce mystère.

Le krill, une crevette de la taille d'un doigt, est le maillon clé de la chaîne alimentaire de l'océan austral. En termes de biomasse, c'est l'espèce la plus abondante de la planète et toute la vie en Antarctique en dépend. Mais, depuis trente ans, ses effectifs déclinent dramatiquement, de l'ordre de 90 % dans certaines zones, ce qui menace l'ensemble des êtres vivants du continent blanc, qui s'en nourrissent. Quelles sont les raisons de cette disparition inquiétante ? Pour le découvrir, un groupe des meilleurs experts en biologie de l'Antarctique et de l'océan austral embarquent sur le *Polarstern*, un brise-glace capable de pénétrer l'épaisse banquise qui encercle l'Antarctique, pour une expédition hivernale dans l'hémisphère Sud inédite dans les annales de la science. Objectif : mieux connaître les liens qui relient cette minuscule crevette à cette gigantesque étendue de glace, et tenter de mieux évaluer la quantité de krills évoluant dans ces mers en hiver. Après avoir installé un camp sur la banquise, les scientifiques entament

Soirée
présentée par
Thomas Kausch

arte FUTURE



une série de plongées inédites. Sous la glace, ils rencontrent d'importantes colonies de krills en formation, se nourrissant de phytoplancton, une algue microscopique contenue dans la banquise. Celle-ci fournit ainsi en hiver un habitat vital pour le développement des jeunes populations.

CONSÉQUENCES DRAMATIQUES

Mais, en Antarctique Ouest, principale zone de reproduction de l'espèce, le changement climatique a entraîné un raccourcissement de la période hivernale, réduite de quatre-vingt-dix jours en trente ans. La banquise est plus fragile, moins étendue, et la nourriture hivernale, principalement le phytoplancton, n'est plus aussi abondante. Les scientifiques font le lien entre cette évolution et la disparition du krill. Pour eux, le futur de l'espèce dépend désormais de notre capacité à rétablir un équilibre écologique. Si jamais le krill s'éteignait, de nombreuses espèces seraient elles aussi condamnées dont les baleines, les phoques, les manchots, etc. Par ailleurs, si le phytoplancton, véritable piège à CO₂, est moins abondant, c'est tout l'écosystème de l'Antarctique, et au-delà, qui s'en trouverait bouleversé. Extrêmement documenté, le film suit l'expédition dans ses préparatifs, ses plongées et ses découvertes et donne la parole aux scientifiques. Il offre aussi de magnifiques images prises sous la glace dans une lumière irréaliste. *Krill, le secret de la banquise* témoigne de l'incroyable palette des paysages sous-marins faits de saillies, de falaises et de caves, abritant un riche écosystème, qu'il est urgent de préserver.

Lire aussi page 7

Documentaire de David Singleton (France, 2015, 1h27mn)
Coproducteur : ARTE France, les Films à Cinq, DOX



22.20 "U-455", LE SOUS-MARIN DISPARU

S'appuyant sur la découverte d'une épave au large de Gênes, ce film enquête sur les U-Boote qui ont causé des dégâts considérables dans les flottes alliées.

Le 22 février 1944, le sous-marin allemand *U-455* quitte le port de Toulon pour sa dixième patrouille de guerre. Sa mission : attaquer le trafic maritime ennemi au large des côtes italiennes. Mais au cours de cette opération, les autorités militaires perdent sa trace... Été 2008, à Gênes : Lorenzo del Veneziano et Roberto Rinaldi, spécialistes des plongées profondes, découvrent une épave de sous-marin presque intacte par 120 mètres de fond. S'agit-il du *U-455* ? Pourquoi a-t-il fait naufrage à cet endroit ? Stéphane Bégoïn (*Hatshepsout et le pays de Pount, 1783, le premier vol de l'homme*) nous invite à traverser le temps et les mers, mêlant l'aventure sous-marine et l'enquête historique. Peu à peu se révèle la véritable histoire des *U-Boote*, appelés les "loups gris" de la Seconde Guerre mondiale : naviguant en meute, ils ont coulé près de deux cents navires alliés en Méditerranée et avaient la réputation d'être invincibles...

■ **Grand Prix, Festival mondial du film de mer 2013**

Documentaire de Stéphane Bégoïn (France, 2013, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Zed, ECPAD (R. du 26/10/2013)

23.20 LE RÊVE CHINOIS

La Chine, où le revenu de la population urbaine a plus que triplé ces dix dernières années, se hisse au sommet de l'économie mondiale. Ceux qui ont su profiter de cette expansion économique cherchent maintenant à réaliser des investissements stables et fructueux.

Dans le sud-ouest du pays et autour de Chongqing, d'innombrables projets de construction voient le jour. La mégapole est devenue la ville la plus étendue du monde – Chongqing est désormais aussi vaste que l'Autriche. Chaque jour, des bus déversent des hordes d'investisseurs, et les logements encore inachevés partent comme des petits pains. Un marché immobilier considérable s'y développe. Jana vient de la province, à l'Est. Dans l'espoir d'obtenir sa part du gâteau, la jeune femme s'est installée en métropole, et semble avoir eu la bonne idée au bon moment. Les logements se vendent encore mieux quand ils sont associés à une image de marque étrangère. Jana a donc ouvert une agence spécialisée dans les spectacles occidentaux. Via le prisme de son parcours individuel face à la réalité sociale et étatique, David Borenstein nous donne à voir un aperçu de l'économie politique de la Chine et du plus grand boom immobilier de l'histoire de l'humanité.

Documentaire de David Borenstein (Allemagne, 2015, 52mn)



JOURNÉE

5.10 R
JOHN LENNON
One to one concert
Concert

5.55 HD #7 M
DÉTOUR(S) DE MOB
Alsace continentale ;
Alsace : un voyage en
famille ; Les hautes
Vosges ; Vosges du
Nord
Série documentaire

7.45 HD M
**UN KILOMÈTRE
À PIED...**
Les chemins du comté
de Kerry, Irlande
Série documentaire

8.30 HD #7
X:ENIUS
Quels matériaux
utilisait-on au
Moyen Âge ?
Magazine
Multidiffusion
le 26 août à 17.20

8.55 HD VOD M
**KRILL, LE SECRET
DE LA BANQUISE**
Documentaire

10.25 HD M
**UN KILOMÈTRE
À PIED...**
Majorque, la route
de la pierre sèche ; Le
sentier Sarre-Hunsrück
Série documentaire

11.55 M
**ESCAPADE
GOURMANDE**
Naples
Série documentaire

12.25 HD #7 R
360°-GÉO
Sécheresse au
royaume du Mustang
Reportage.

13.20 #7
ARTE JOURNAL

13.35 HD #7 R
VF/VOSTF
CINÉMA
**LA HACHE
DE WANDSBEK**
Film



15.50 M
**AU CŒUR DU MONDE
ARCTIQUE**
L'océan Arctique
Série documentaire

15.25 HD M
**PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS**
L'Ardèche
Série documentaire

16.35 M
**AU CŒUR DU MONDE
ARCTIQUE**
La taïga
Série documentaire.

17.20 HD M
X:ENIUS
Quels matériaux
utilisait-on au
Moyen Âge ?
Magazine

17.45 HD #7
**EN CANOÛ, SUR
LES TRACES DES
CHERCHEURS D'OR**
Bienvenue en Alaska
Série documentaire
de Viktor Stauder
(2015, 5x26mn)
Le périple fou de Dirk
Rohrbach, parti en
canoë sur le fleuve
Yukon, important axe
lors de la ruée vers l'or.

18.15 HD M
**UN KILOMÈTRE
À PIED...**
Le sentier côtier
de Cornouailles



Série documentaire
(2014, 43mn)
Un tour d'Europe à
pied par les plus beaux
sentiers de grande
randonnée, avec le
globe-trotteur
britannique Bradley
Mayhew.

SOIRÉE

19.00 HD #7 M
**LA VIE SUR LE RÉCIF
L'hiver**
Série documentaire

19.45 #7
ARTE JOURNAL

20.05 HD #7 R
**DOUCES FRANCE(S)
En Languedoc-
Roussillon**
Série documentaire

20.45 HD M
LA MINUTE VIEILLE
L'auto-stoppeuse
Série

20.50 HD #7 VOSTF
CINÉMA
HEIMAT (1 & 2)
Chronique d'un rêve ;
L'exode
Film

0.40 HD #7 R
VOYAGE INTÉRIEUR
Hermann Hesse





Documentaire
(2012, 52mn)
Humaniste et pacifiste
pour les uns, éternel
insatisfait pour les
autres, Hermann Hesse
fut un auteur
controversé,
notamment dans
son pays, auquel il a
très tôt tourné le dos.

1.35 HD VOD M
VODKA FACTORY
Documentaire

2.55 HD VOD M
PORTS D'ATTACHE
Série documentaire

3.55 HD M
L'ASIE EN FÊTE
Les célébrations
du Galungan et
du Kuningan à Bali
Série documentaire

 sous-titrage pour sourds
et malentendants
 audiovision pour aveugles
et malvoyants
HD diffusion en haute définition
#7 disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion

VF/VOSTF version française
sous-titrée en français
VOSTF version originale
sous-titrée en français

17.20

X:ENIUS QUELS MATÉRIAUX UTILISAIT- ON AU MOYEN ÂGE ?

Tout au long de la semaine, *X:enius* se met à l'heure médiévale et explore les coulisses du château de Guédelon.

Les murs des édifices construits au Moyen Âge sont d'une épaisseur à toute épreuve, comme en témoignent les châteaux et cathédrales de France ou d'Allemagne. Pour lever le secret de cette solidité, *X:enius* part sur le chantier de Guédelon, dans l'Yonne. Une équipe y construit un château fort avec les techniques et les matériaux du XIII^e siècle.

Magazine présenté par Caro Matzko et Gunnar Mergner
(Allemagne, 2015, 26mn)

19.00

LA VIE SUR LE RÉCIF L'HIVER

La Grande Barrière de corail en Australie possède l'un des écosystèmes les plus riches et complexes du monde. En trois épisodes, exploration de sa faune et de sa flore.



Les deux épisodes
suivants seront
diffusés le jeudi 27
et le vendredi
28 août à 19.00

Située au large du Queensland, en Australie, la Grande Barrière de corail est le plus grand récif corallien du monde. Tournée sur une période de douze mois, cette série s'intéresse à son extraordinaire habitat marin et suit les personnes qui consacrent leur vie à la préservation de cet environnement sauvage. Premier épisode : l'hiver, saison des alizés où le temps est au beau fixe. Les baleines ont entamé leur long voyage jusqu'au récif et se préparent à mettre bas dans les eaux chaudes de la Grande Barrière de corail.

Série documentaire de Nick Robinson (Australie, 2014, 3x43mn)
Production : PBS, ABC TV Documentaries, Screen Australia,
Northern Pictures

20.05

DOUCES FRANCE(S) EN LANGUEDOC-ROUSSILLON

Un panorama des plus belles régions de France, en compagnie de ceux qui y vivent.

Au cœur de la Lozère, sur les rebords du plateau calcaire du Méjean, Frédéric perpétue l'héritage des structures sonores inventées par les frères Baschet après la Seconde Guerre mondiale. Non loin de là, Yves, apiculteur et cinéaste scientifique, défend les ruchers troncs traditionnels des Cévennes.

Série documentaire de Xavier Lefebvre (France, 2014, 5x43mn)
Coproducteur : ARTE, Gedeon Programmes - (R. du 5/6/2014)



20.50 | CINÉMA HEIMAT (1 & 2)

En 1842, dans un village allemand, un fils de paysans rêve de partir au Brésil. Dans cette saga historique et familiale filmée en Cinémascope, Edgar Reitz revendique le droit au bonheur et à l'utopie.

1. Chronique d'un rêve

Jakob Simon, 19 ans, vit à Schabbach dans le Hunsrück en Rhénanie-Palatinat. Son père forgeron et agriculteur ne supporte pas de le voir passer son temps à lire et à écrire son journal intime. Le jeune homme se passionne pour le Brésil – pays vers lequel de nombreux Allemands de cette région émigrent depuis 1923 pour favoriser l'essor économique du pays –, lit des ouvrages sur la faune et la flore d'Amazonie, apprend les langues vernaculaires des Indiens. Son but : partir bientôt outre-Atlantique en compagnie de Jettchen dont il est amoureux. Mais le retour de son frère aîné Gustav du service militaire en Prusse va bouleverser la donne.

2. L'exode

C'est Gustav qui émigre au Brésil après avoir épousé Jettchen, tandis que Jakob sacrifie sa vie en demeurant au village. Il met au point une machine à vapeur pour, entre autres, faire fonctionner la forge paternelle, continue de dévorer des livres et écrit. Il suscite même la visite du grand savant Alexander von Humboldt. Parallèlement, ceux restés au village s'inquiètent de ne pas avoir de nouvelles de leurs proches partis tenter leur chance au Brésil.

QUÊTE D'UNE VIE MEILLEURE

Au milieu du XIX^e siècle, la paysannerie est exsangue : récoltes perdues, famines, arbitraire des propriétaires, de l'administration, notamment

prussienne, etc. Des dizaines de milliers d'Allemands font alors le choix d'émigrer au Brésil, en quête d'une vie meilleure. Comme dans sa série originelle *Heimat – Une chronique allemande*, Edgar Reitz, dans ce prologue, écrit l'histoire vue d'en bas après un formidable travail de documentation et en transformant un vrai village (celui de Gehlfeld) en décor de cinéma uniquement composé de matériaux d'antan. S'y fondent, dans une lumière naturelle, acteurs professionnels et figurants amateurs, authentiques villageois. Tournée en Cinémascope, dans un magnifique noir et blanc où s'immiscent de symboliques touches de couleur, *Heimat* est une fresque magistrale que le cinéaste dédie "à tous ceux qui suivent leurs rêves".

Lire aussi pages 4-5

La série *Heimat – Une chronique allemande* sera diffusée à partir du jeudi 27 août.



(*Die andere Heimat - Chronik einer Sehnsucht*) Film d'Edgar Reitz (France/Allemagne, 2013, 1h40mn et 2h06mn, VOSTF) - Scénario : Edgar Reitz, Gert Heidenreich - Avec : Jan Dieter Schneider (Jakob Simon), Antonia Bill (Jettchen Niem), Maximilian Scheidt (Gustav Simon), Marita Breuer (Margarethe Simon), Rüdiger Kriese (Johann Simon), Philine Lembeck (Florinchen) - Image : Gernot Roll - Montage : Uwe Klimmeck
Musique : Michael Riessler - Coproduction : ARTE France Cinéma, Les Films du Losange, Edgar Reitz Filmproduktion, ARD Degeto Film, Bayerischer Rundfunk, Westdeutscher Rundfunk

JOURNÉE

5.05 HD M
RÉCITAL MAX
EMANUEL CENCIC
Concert

5.50 HD M
DÉTOUR(S) DE MOB
Cévennes :
terres nomades ;
Cévennes grandeur
nature
Série documentaire

6.45 M
ESCAPADE
GOURMANDE
Lisbonne - Portugal ;
Patagonie
Série documentaire

7.45 HD M
UN KILOMÈTRE
À PIED...
Les chemins de
Saint-Olaf en Norvège
Série documentaire

8.30 HD
X:ENIUS
Que mangeait-on
au Moyen Âge ?
Magazine
Multidiffusion
le 27 août à 17.20

8.55 HD
JUIFS ET
MUSULMANS (1 & 2)
Si loin, si proches
Série documentaire



10.55 HD
LES SUPERPOUVOIRS
DES ANIMAUX
Les éléphants ; Les
renards ; Les ours
Série documentaire

12.25 HD R
360°-GÉO
Sulawesi,
les nomades de la mer
Reportage
de Svea Andersson
(2013, 43mn)
En Indonésie, les Bajau
n'ont d'autre foyer
que leur bateau.

13.20
ARTE JOURNAL

13.35 HD
VF/VOSTF
LA CHEVAUCHÉE
FANTASTIQUE
Film



15.20 HD R
PAYSAGES D'ICI ET
D'AILLEURS
Côte d'Opale
Série documentaire.

15.50 M
AU CŒUR DU MONDE
ARCTIQUE
La toundra ; L'Islande
Série documentaire

17.20 HD M
X:ENIUS
Que mangeait-on
au Moyen Âge ?
Magazine

17.45 HD
EN CANOË, SUR
LES TRACES DES
CHERCHEURS D'OR
Sur le cercle polaire
Série documentaire

18.15 HD M
UN KILOMÈTRE
À PIED...
Majorque, la route
de la pierre sèche



Série documentaire
(2014, 43mn)
Un tour d'Europe à
pied par les plus beaux
sentiers de grande
randonnée, avec le
globe-trotteur
britannique Bradley
Mayhew.

SOIRÉE

19.00 HD
LA VIE SUR LE RÉCIF
PRINTEMPS
Série documentaire

19.45
ARTE JOURNAL



20.05 HD R
DOUCES FRANCE(S)
En Franche-Comté
Série documentaire

20.45 HD
LA MINUTE VIEILLE
Identification
Série de Fabrice
Maruca
(2015, 30x1mn30)
Les mamies grivoises
n'ont pas pris une ride.
Une quatrième saison
ponctuée des
apparitions des guests

Michel Galabru,
Claude Brasseur
et Michel Robin.

20.50 HD
VF/VOSTF
THE TEAM (3 & 4)
Série

22.50
SÉRIE
HEIMAT -
UNE CHRONIQUE
ALLEMANDE (1 & 2)
La nostalgie du vaste
monde (1919-1928) ;
Le centre du monde
(1929-1933)
Série

2.25 HD M
MAMMON
OU LA RELIGION
DE L'ARGENT
Documentaire

3.50 HD
LA VICTOIRE
DE SAMOTHRACE
Une icône dévoilée
Documentaire

13.35 | CINÉMA

LA CHEVAUCHÉE FANTASTIQUE

Neuf voyageurs cohabitent le temps d'un périple mouvementé. Épique, drôle et humaniste, l'un des chefs-d'œuvre de John Ford, qui révéla John Wayne au grand public.

Sept nominations aux Oscars ont récompensé ce film qui a marqué l'éclosion, dans le rôle du hors-la-loi généreux et romantique, d'un héros américain à la longévité sans pareille.

■ Meilleure musique, meilleur second rôle masculin (Thomas Mitchell), Oscars 1940

(Stagecoach) Film de John Ford (1939, 1h29mn, VF/VOSTF)
Scénario : Dudley Nichols, d'après la nouvelle d'Ernest Haycox
Stage to Lordsburg - Avec : John Wayne (Ringo Kid), Claire
Trevor (Dallas) - Production : United Artists - (R. du 19/7/2010)

17.45

EN CANOË, SUR LES TRACES DES CHERCHEURS D'OR SUR LE CERCLE POLAIRE

Le périple fou de Dirk Rohrbach, parti en canoë sur le fleuve Yukon, important axe lors de la ruée vers l'or. À suivre du lundi au vendredi.



À Circle, un peu avant le cercle polaire, Dirk doit absolument se procurer des provisions, car plus il progressera vers le nord, plus les conditions seront difficiles. À ce stade du voyage, le Yukon s'emplit de beauté et de poésie.

Série documentaire de Viktor Stauder (Allemagne, 2015, 5x26mn) - Production : Bewegte Zeiten, Knacker einfach

19.00

LA VIE SUR LE RÉCIF PRINTEMPS

Cette série s'intéresse au système écologique de la Grande Barrière de corail en Australie, l'un des écosystèmes les plus riches et les plus complexes du monde.

Le printemps est dans l'air, et la Grande Barrière est sur le point de connaître une nouvelle explosion de vie. De nuit, des plongeurs assistent au frai des coraux, qui n'a lieu qu'une fois par an vers le mois de novembre, à la pleine lune...

Série documentaire de Nick Robinson (Australie, 2014, 3x43mn)
Production : PBS, ABC TV Documentaries, Screen Australia,
Northern Pictures



20.50 | SÉRIE THE TEAM (3 & 4)

Après le meurtre de trois prostituées, les polices allemande, belge et danoise coopèrent et se retrouvent aux prises avec une organisation criminelle tentaculaire. Une série haletante qui met en lumière une "équipe commune d'enquête" transfrontalière.

Épisode 3

La police découvre que le proxénète Theo Janke, ancien garde du corps de Marius Loukauskis, a utilisé la carte de crédit de Maria après sa mort. Au fur et à mesure que l'enquête avance, tout le désigne comme le meurtrier de la jeune femme. Alicia fait de troublantes découvertes sur sa supérieure, la juge Stéphane Pernel. Alors que cette dernière supervisait l'affaire Armande Claes, dont le dossier est désormais introuvable, une photo la montre au bras de Marius Loukauskis. Le milliardaire lituanien ne se rend pas compte que son ex-femme et l'homme chargé de sa sécurité, Bruno Koopman, complotent.

Épisode 4

Après l'assassinat de Theo Janke et de sa fille, la police récolte de nombreux indices. L'enquête l'amène à faire de Bruno Koopman le suspect numéro un et à s'intéresser au divorce de Marius Loukauskis. Alicia ouvre l'enveloppe que Stéphane Pernel a laissée avant sa tentative avortée de suicide. Elle découvre des photos troublantes et une lettre dans laquelle la juge s'accuse d'avoir déplacé le corps sans vie d'Armande Claes chez Jean-Louis Poquelin, dans le but de l'incriminer. Marius Loukauskis finit par apprendre que son ex-femme a eu des relations sexuelles avec Bruno et devient fou de rage.

(*Das Team*) Série de Kathrine Windfeld (Allemagne/Danemark/Belgique, 2015, 8x59mn, VF/VOSTF) - Réalisation Kasper Gaardsøe - Scénario : Mai Brostrøm, Peter Thorsboe - Avec : Lars Mikkelsen (Harald Björn), Jasmin Gerat (Jackie Mueller), Veerle Baetens (Alicia Verbeek), Carlos Leal (Jean-Louis Poquelin), Nicholas Ofczarek (Marius Loukauskis) - Image : Jan Pallesen
Musique : Jean-Paul Wall - Montage : Janne Bjerg Sørensen
Coproduction : ARTE, Network Movie, Lunanime, Nordisk Film Production, Superfilm, ZDF, BNP Paribas Fortis Film Finance, SVT, ORF, VTM



Disponible en DVD chez ARTE Éditions



22.50 | SÉRIE HEIMAT – UNE CHRONIQUE ALLEMANDE (1 & 2)

À travers la saga d'une famille rurale, une approche originale de l'histoire de l'Allemagne de 1919 à 1982. Une œuvre devenue culte.

1. La nostalgie du vaste monde (1919-1928)

Paul, fils de forgeron, revient de la guerre dans son village de Schabbach en Allemagne. Amoureux d'Apollonia, il finit par épouser Maria. Sa sœur Pauline se marie avec l'horloger du bourg voisin. Quant à leur frère Eduard, il se passionne pour la photographie et se prend pour un chercheur d'or. Un jour, Paul sort de chez lui et ne revient plus.

2. Le centre du monde (1929-1933)

Paul est en Amérique, tandis qu'à Schabbach, Maria élève seule leurs deux fils. Eduard part à Berlin peu avant l'arrivée d'Hitler au pouvoir. Là, il se lie avec Lucie, patronne de bordel, et la ramène au village. Eduard devient membre des SA et Schabbach se met à l'heure nazie.

FRESQUE UNIVERSELLE

À partir de témoignages recueillis dans sa région natale du Hunsrück, Edgar Reitz croise en permanence la petite et la grande histoire. Même si Schabbach semble bien loin du reste du monde, des échos parviennent à ses habitants. Le réalisateur prend son temps pour

décrire cet univers et son rythme et crée une fresque à la portée universelle. ARTE en présente une version restaurée et remontée en sept épisodes.

Lire aussi pages 4-5

■ **Prix Fipresci, Mostra de Venise 1984**

Les sept épisodes sont diffusés en deuxième partie de soirée du 27 août au 24 septembre

(*Heimat - Eine deutsche Chronik*) Série d'Edgar Reitz (Allemagne, 1981-1984, 1h59mn et 1h29mn, couleur et noir et blanc, VOSTF) - Scénario : Edgar Reitz et Peter Steinbach - Avec : Marita Breuer (Maria), Gertrud Bredel (Katharina), Willi Burger (Mathias), Michael Lesch (Paul), Rüdiger Weigang (Eduard) - Image : Gernot Roll - Montage : Heidi Handorf - Musique : Nikos Mamangakis - Production : Edgar Reitz Filmproduktion GmbH München, SFB, WDR - Version restaurée 2014 et redécoupée en sept épisodes

JOURNÉE

5.10 M
CONCOURS REINE ÉLISABETH 2015
Concert

5.55 HD M
X:ENIUS
Le fascia : un étonnant tissu conjonctif ; Les vertus retrouvées des herbes sauvages ; Le lithium : une ressource naturelle très demandée ; Sens de l'orientation : comment trouver le bon chemin ? Magazine

7.45 HD M
UN KILOMÈTRE À PIED...
Le chemin de la Lech, Autriche
Série documentaire

8.30 HD +7
X:ENIUS
L'essor de l'artisanat au Moyen Âge
Magazine
Multidiffusion
le 28 août à 17.20

8.55 HD VOD M
JUIFS ET MUSULMANS (3 & 4)
Si loin, si proches
Série documentaire

10.50 HD M
LES SUPERPOUVOIRS DES ANIMAUX
Les grands singes ; Les crocodiles ; Les fauves
Série documentaire



12.25 +7 R
360°-GÉO
Pilotes du Nunavik
Reportage.

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 HD M VF/VOSTF
CINÉMA
LA NEIGE TOMBAIT SUR LES CÈDRES
Film de Scott Hicks (1999, 2h)
Sur une île américaine du Pacifique traumatisée par la Seconde Guerre



mondiale, une ode à la tolérance mêlant suspense et poésie, avec Ethan Hawke.

15.50 M
LE MONDE MYSTÉRIEX DES SERPENTS
Documentaire

16.35 HD M
LE SECRET DES SAVEURS DU JAPON
Documentaire

17.20 HD M
X:ENIUS
L'essor de l'artisanat au Moyen Âge
Magazine



17.45 HD +7
EN CANOË, SUR LES TRACES DES CHERCHEURS D'OR
Objectif atteint !
Série documentaire

18.15 HD M
UN KILOMÈTRE À PIED...
La Crête des criques et des gorges
Série documentaire (2014, 5x43mn)
Un tour d'Europe à pied sur les plus beaux sentiers de grande randonnée, avec le globe-trotteur Bradley Mayhew.

SOIRÉE

19.00 HD +7
LA VIE SUR LE RÉCIF
Été

Série documentaire (2014, 3x43mn)
La Grande Barrière de corail, en Australie, possède l'un des écosystèmes les plus riches et les plus complexes du monde.

19.45 +7
ARTE JOURNAL
20.05 HD +7 R
DOUCES FRANCE(S) En Corse
Série documentaire

20.45 HD +7 M
LA MINUTE VIEILLE
La main dans le sac
Série

20.50 HD +7
FICTION
TROP TÔT POUR MOURIR
Téléfilm (VF)

22.25 HD +7
SCIENCES
FÉMININ, MASCULIN : LE CERVEAU A-T-IL UN GENRE ?
Documentaire

23.15 HD +7 R
SOCIÉTÉ
SUIS-JE SEXY ?
Documentaire

0.05 +7
COURT-CIRCUIT N° 759
Spécial Heinrich Sabl et les marionnettes animées
Magazine



1.00 HD VOD M
CAMILLE CLAUDEL 1915
Film

2.30 HD M
LEE SCRATCH PERRY'S VISION OF PARADISE
Documentaire



3.25 HD M
LIJA ET LES MOTARDS DE BOSNIE
Documentaire

4.10 +7
ARTE JOURNAL

 sous-titrage pour sourds et malentendants
 audiovision pour aveugles et malvoyants
HD diffusion en haute définition
+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
VOD vidéo à la demande
M multidiffusion
R rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français
VOSTF version originale
sous-titrée en français



20.50 | FICTION TROP TÔT POUR MOURIR

Un duo de flics a noué une amitié forte. Mais une saisie de drogue crée la fracture. Suspense garanti !

Hambourg. Les policiers Diller et Kessel sont de service. Ils ont l'habitude de travailler ensemble, sont voisins, se fréquentent en famille durant leurs loisirs. Cette nuit, ils doivent intercepter un véhicule de dealers. Une course-poursuite s'engage et les malfrats abandonnent un sac bourré de stupéfiants. Kessel s'en empare, à la barbe de son collègue. Il a bien l'intention de revendre le butin pour régler divers soucis d'argent qui le tracassent, dont le paiement des traites de sa maison et les soins coûteux pour sa fille épileptique. Pour Kessel, cette saisie de drogue qui paraissait être une bonne aubaine va mettre à rude épreuve son amitié avec Diller et entraîner les deux hommes dans un conflit violent.

Ce polar autour du duo Diller-Kessel se situe chronologiquement avant *Entre ennemis* du même Lars Becker (diffusé par ARTE en 2013), adapté du roman éponyme de Georg M. Oswald – lui-même juriste – qui y met en scène un Kessel toxicomane... On comprendra pourquoi en voyant *Trop tôt pour mourir*.

(Zum sterben zu früh) Téléfilm de Lars Becker (Allemagne, 2015, 1h30mn, VF) - Scénario : Lars Becker, d'après Georg M. Oswald Avec : Fritz Karl (Kessel), Nicholas Ofczarek (Driller) Image : Ngo the Chau - Montage : Sanjeev Hathiramani - Musique : Stefan Wulff et Hinrich Dagefö - Coproduction : ZDF/ARTE, Network Movie

22.25 | SCIENCES FÉMININ, MASCULIN : LE CERVEAU A-T-IL UN GENRE ?

Hommes et femmes, avons-nous le même cerveau ? Sur cette question épineuse, deux thèses s'affrontent dans un documentaire qui convoque de fascinantes expériences en neurosciences.

Hommes et femmes viennent-ils au monde avec le même cerveau ? La question est aussi vieille que le monde. Au-delà des innombrables clichés sur les compétences typiquement masculines ou féminines, existe-t-il entre les sexes des différences scientifiquement mesurables, et si oui, à quoi sont-elles dues ? Des recherches récentes semblent effectivement suggérer que les connexions neuronales moyennes diffèrent entre un cerveau d'homme et un cerveau de femme – ce qui pourrait expliquer certaines disparités comportementales observées entre les sexes. Mais ces schémas sont-ils innés (hérités des gènes ou des hormones reçues pendant la gestation), ou sont-ils façonnés dès la petite enfance par le monde qui nous entoure ? En s'appuyant sur des expériences menées sur des cobayes humains et des macaques de Barbarie, les scientifiques Michael Mosley et Alice Roberts – qui soutiennent des thèses radicalement différentes – partent à l'assaut des idées reçues. Ces découvertes seront-elles bénéfiques aux hommes comme aux femmes, ou risquent-elles d'exacerber davantage les disparités entre les sexes ?

Documentaire de Michael Mosley
(Royaume-Uni, 2014, 52mn)



© LOTTI KILIAN



23.15 | SOCIÉTÉ SUIS-JE SEXY ?

Chercher à être sexy ne revient-il pas à aller à l'encontre du féminisme ? Avec les témoignages de femmes de tous âges.

Montrer ou cacher ? Col ras-du-cou ou décolleté pigeonnant ? Dans la société de consommation, les images du corps féminin, omniprésentes, sont mises en scène pour incarner un idéal de beauté inaccessible, à des fins commerciales. Revendication identitaire ou soumission à un modèle, appel à l'éveil du désir, déclaration de charme ou encore manifeste Femen : dévoiler son corps n'a pas le même sens selon le contexte. Pourtant, la frontière qui sépare le sexy du sexisme se fait de plus en plus ténue. Les femmes subissent en effet une constante injonction à la séduction et à la jeunesse. Est-il possible d'être à la fois sexy, féministe et émancipée ? Cette prétendue libération par le corps ne relève-t-elle pas plutôt, une fois encore, du leurre ? Doit-on composer avec ces critères de beauté et de féminité ou s'en affranchir complètement ? En interrogeant des femmes de toutes générations, la réalisatrice s'attaque, non sans humour, à une question plus sérieuse qu'il n'y paraît.

Documentaire de Marita Neher (Allemagne, 2014, 52mn) - (R. du 21/11/2014)

0.05 COURT- CIRCUIT N° 759 SPÉCIAL HEINRICH SABL ET LES MARION- NETTES ANIMÉES

CENT ANS DE CINÉMA

Une mouche actionne un praxinoscope, appareil produisant l'illusion du mouvement. L'homme qui s'anime à l'écran entame alors un voyage en plusieurs étapes à travers l'histoire du cinéma.

Court métrage de Heinrich Sabl
(Allemagne, 1995, 2mn)

PORTRAIT

Outre-Rhin, Heinrich Sabl est l'un des derniers réalisateurs d'animation à recourir aux marionnettes. Avec une infime minutie, il donne vie à ses personnages en vingt-cinq images par seconde, restant ainsi fidèle au cinéma analogique.

PÈRE UBU

Premier volet de l'adaptation signée Heinrich Sabl de la pièce de théâtre *Ubu Roi* d'Alfred Jarry.

Court métrage de Heinrich Sabl
(Allemagne, 1997, 14mn)

ZOOM

Dans son atelier, Norman Schneider croule sous les commandes : du théâtre de marionnettes au cinéma en passant par les particuliers qui veulent à tout prix avoir une réplique de leur personnage préféré. L'occasion de découvrir son inspiration, sa méthode de travail et ses secrets.

MÈRE UBU

Second volet de l'adaptation signée Heinrich Sabl de la pièce de théâtre *Ubu Roi* d'Alfred Jarry.

Court métrage Heinrich Sabl
(Allemagne, 1999, 15mn)

Magazine du court métrage
(Allemagne, 2015, 52mn)

DIRECTION DE LA COMMUNICATION

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél.: 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE
Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@arteFrance.fr

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr
Rédactrice en chef adjointe
Noémi Constans (73 83)
n-constans@arteFrance.fr

Rédaction

Raphaël Badache (71 29)
Irène Berelowitch (72 32)
Manon Dampierre (72 45)
Sylvie Dauvillier (75 10)
Pascal Mouneyres (70 58)
François Pieretti (75 25)

Maquette

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

Traductions

Josie Mély (70 61)
Amanda Postel (70 62)

Collaboration

Jacqueline Letteron
Laure Naimski
Vincent Lunel
Josie Mély
Emmanuel Raspiengeas

**artepro.com ; @ARTEpro
artemagazine.fr**
Marie-Delphine Guillaud (71 04)
md-guillaud@arteFrance.fr

ÉDITION WEB

arte.tv

**Accompagnements
de programmes et sites
des magazines**
Brigitte Chahinian (74 80)
Ingrid Bellot (70 76)
Nathalie van den Broeck (72 96)
Sabrina Bouzourene (75 20)
Graphisme
Blanche Viart (73 35)

ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707
Crédits photos: X-DR
Toute reproduction des photos
sans autorisation est interdite.
Couverture: © Edgar Reitz
Filmproduktion München
Directrice de la publication:
Véronique Cayla
Exemplaire n° 35
jeudi 30 juillet 2015
Impression: Jouve



DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle
Boussières (70 34)
md-boussieres@arteFrance.fr

SECRÉTARIAT Christel Lamontagne
(70 35)

c-lamontagne@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE
Nadia Refsi
(70 23)
n-refsi@arteFrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,
DOCUMENTAIRES CULTURELS,
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,
CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS,
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)
r-matta@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@arteFrance.fr

ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,
ARTE CRÉATIVE



Clémence Fléchar
(70 45)
c-flechar@arteFrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE



Dorothee van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@arteFrance.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 48)
g-hoh@arteFrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,
ARTE DÉCOUVERTE, 360 °-GÉO,
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,
TERRES D'AILLEURS, FUTURE,
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert
(72 90)
m-bangert@arteFrance.fr



Marie-Charlotte Ferré
(73 25)
mc-ferre@arteFrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,
ARTE FRANCE CINÉMA,
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche
Moreno (70 42)
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)
c-braun@arteFrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE



Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@arteFrance.fr

COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@arteFrance.fr

**artepro.com
@ARTEpro
artemagazine.fr**

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@arteFrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut
(70 49)
o-declarembaut@arteFrance.fr

DOCUMENTALISTE
ICONOGRAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@arteFrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE
Olivia Olivi (70 59)
o-olivi@arteFrance.fr

CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@arteFrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR
PARTENARIATS
Françoise Lecarpentier
(71 28)
f-lecarpentier@arteFrance.fr

CHARGÉE DE PARTENARIATS
Raphaella Saada (72 38)
r-saada@arteFrance.fr

ASSISTANTE PARTENARIATS
Nathalie Mitta (70 88)
n-mitta@arteFrance.fr

CHARGÉE D'ADMINISTRATION
PARTENARIATS
Caroline Amardhey (70 91)
c-amardhey@arteFrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@arteFrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine
Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22
PRESSE ET RELATIONS
PUBLIQUES
Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING
Paulus G. Wunsch
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND (00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET
MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177
COMMUNICATION
Pascale Navez

TOUTES LES SCÈNES
SUR TOUS VOS ÉCRANS

ARTE CONCERT

LA ROUTE DU ROCK

13 - 16 AOÛT 2015

RETROUVEZ LES LIVE
SUR CONCERT.ARTE.TV





arte

LA SEMAINE PROCHAINE

LES TROIS SŒURS

Pour la collection "théâtre" d'ARTE, l'actrice et cinéaste Valeria Bruni Tedeschi dirige la troupe du Français dans une adaptation libre, fidèle et moderne de Tchekhov, insufflant la magie du cinéma à ce drame familial.

Vendredi 4 septembre à 20.50